



I. Generalidades

Proyecto: “Fortalecimiento de los mecanismos de alerta temprana de la cuenca del río Sensunapán, El Salvador”.

Objetivos del proyecto: Incrementar la resiliencia a los desastres provocados por fenómenos naturales en la sub-cuenca del río Sensunapán.

Área geográfica de intervención: las acciones del proyecto se desarrollan en 6 municipios ubicados en la cuenca del río Sensunapán o “Río Grande de Sonsonate”, en el Departamento de Sonsonate al occidente de El Salvador. Actualmente se trabaja con 8 comunidades a lo largo de la cuenca, 7 de éstas ubicadas en las riberas del río Sensunapán, una de ellas ubicada en la punto habitado más alto de la cuenca. El nombre y la ubicación por municipio desde la parte alta de la cuenca son los siguientes: municipio de Juayua: comunidad Los Naranjos, Nahuizalco comunidad Los Gutiérrez-Anal Arriba, municipio de Sonzacate: comunidad Paso Hondo, municipio de Sonsonate: comunidad San Juan de Dios, comunidad Bendición de Dios y comunidad El Palmar; municipio de San Antonio del Monte: Comunidad Paso Huete y en el municipio de Acajutla: comunidad La Coquera.

Contrapartes: Dirección General de Protección Civil, Prevención y Mitigación de Desastres, Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales y Alcaldías Municipales de los municipios de Juayua, Nahuizalco, Sonzacate, Sonsonate, San Antonio del Monte y Acajutla.

Entidad ejecutora: Movimiento Africa 70-El Salvador.

Monto financiado por OEA en USD: 40,000.00

Monto gastado aporte OEA en USD: 12,158.25

Monto de contrapartida reportado en USD: 23.960.00

Monto total de período reportado en USD: 36,118.25

Período reportado: Diciembre de 2014 a junio de 2015.

Técnico Responsable: Salvador Armando Recinos Pérez.

Fecha de entrega del informe: 30 de junio de 2015.



II. Resumen ejecutivo del proyecto/ Executive summary

The project aims to create a monitoring, alarm and communication network for floods cases in Sensunapán watershed, strengthening the capacities of the Communal Commissions of Civil Protection and creating Municipal Monitoring Center to improve early warning and response systems in order to increase the resilience. The Project proposal is to promote the collaboration between 5 Communal Commissions of Civil Protection located, 6 municipality of Sonsonate department,, the *Dirección General de Protección Civil* y el *Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales* (MARN).

The monitors installed will be connected to the monitoring system of the Environmental Observatory (MARN) in order to report meteorological, hydrological and geological information. The target population of the project is 210 persons among community leaders and municipal employer.

The population involved is located in: Juayua municipality, caserío Los Gutiérrez of cantón Anal Arriba in Nahuizalco municipality, comunidad Poza Honda of Sonzacate municipality, slum El Palmar of Sonsonate municipality, comunidad Paso Huete in San Antonio del Monte municipality and comunidad La Coquera of Acajutla municipality.

The project will ensure a participatory approach and popular education.

The population is composed by indigenous nahua-pipiles. In addition, it will put on particular attention the participation of the woman in all the activities of project.

La propuesta prevé la creación de una red de monitoreo, alarma y comunicación para casos de inundaciones en la sub-cuenca del río Sensunapán a través del fortalecimiento de las capacidades de las Comisiones Comunales de Protección Civil presentes en la sub-cuenca y la Instalación de Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas para fortalecer los mecanismos de alerta temprana con el fin de incrementar la resiliencia a los desastres provocados por fenómenos naturales. La propuesta promueve una sinergia entre 5 Comisiones Comunales de Protección Civil de 5 municipios del departamento de Sonsonate, 6 municipalidades del departamento de Sonsonate, la Dirección General de Protección Civil y el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN). Las pantallas o monitores instalados estarán enlazados a los sistema de monitoreo del Observatorio Ambiental del MARN y facilitaran la visualización y reporte de datos meteorológicos, hidrológicos y geológicos. La población meta directa del proyecto es de 210 personas entre líderes/as comunitarias y personal de las alcaldía municipales involucradas. Las comunidades y municipios involucrados son: municipio de Juayua, el caserío Los Gutiérrez del cantón Anal Arriba en el municipio de Nahuizalco, la comunidad Poza Honda del municipio de Sonzacate, El Palmar del municipio de Sonsonate, la comunidad Paso Huete en el municipio de San Antonio del Monte y la comunidad La Coquera del municipio de Acajutla. Todas las acciones del proyecto serán retomadas a través de metodologías participativas y de educación popular en el caso de las dirigidas a nivel comunitario. El proyecto prevé la participación de pueblos originarios pues los territorios comprendidos en la sub-cuenca del río Sensunapán son territorios ancestrales de pueblos Nahuapipiles, además promueve una transversalización del enfoque Género en el Desarrollo (GED).



III. Informe del avance por cada actividad del proyecto:

Resultado 1: Fortalecidas las capacidades de las Comisiones Comunales de Protección Civil presentes en la sub-cuenca del río Sensunapán.

Actividad 1.1. Sensibilización de la población sobre la gestión del riesgo.

Durante éste período con respecto a esta actividad no se tiene mayor avance ya que el desarrollo, tanto de un intercambio de experiencias entre actores involucrados en el proceso así como de un foro territorial, se ha previsto en la Planificación Operativa del Proyecto durante los meses de octubre y noviembre respectivamente. A nivel de reuniones de planificación trilateral conjunta entre Dirección General de Protección Civil, Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales y la institución Africa 70 se definió la conveniencia de dicha situación.

Actividad 1.2. Reestructuración de las Comisiones Comunales de Protección Civil (CCPC).

En el marco de ésta actividad durante éste período se tiene previsto reestructurar un total de 8 Comisiones Comunales de Protección Civil, hasta el momento se han reestructurado 7 de dichas estructuras organizativas. En éste sentido, es necesario subrayar que originalmente se habían incluido un total de 5 Comisiones Comunales de Protección Civil (ver tabla 1 del presente documento) pertenecientes a igual número de comunidades ubicadas a las orillas del río “Sensunapán” o “Río Grande de Sonsonate”. Sin embargo, luego de considerar las propuestas hechas por parte del personal de la alcaldía Municipal de Sonsonate y de la Dirección General de Protección Civil se tomó la decisión de incorporar un total de 3 Comisiones Comunales más.

A partir de esta decisión se acordó que la incorporación de las tres Comisiones se abordaría bajo un régimen especial, debido principalmente a que durante la etapa de formulación de la propuesta de proyecto no se contó con la inclusión de los recursos que serían necesarios para poder atender la realidad organizativa, de planificación, de capacitación y equipamiento de esas tres estructuras organizativas. En la tabla 2 se muestran las Comisiones Comunales actualmente participantes en el proceso desencadenado por el proyecto, así como su estado actual al respecto de su reestructuración.

Tabla 1: Comunidades previstas originalmente en el proyecto.
Fuente: Documento propuesta técnica y financiera de proyecto.

| Municipio | Población municipio | Comunidad | Población | Tipo de riesgo |
|-----------------------|---------------------|---|---------------------------------|--|
| Juayua | 24,465 | - | - | - |
| Nahuizalco | 49,081 | Caserío los Gutiérrez, Cantón Anal Arriba | Familias: 30; habitantes: 150. | Inundación y deslizamiento |
| Sonsonate | 71,541 | Asentamiento Urbano Precario El Palmar | Familias: 56; 270 habitantes | Inundación |
| Sonzacate | 25,005 | Poza Honda | 375 habitantes | Inundación y deslizamiento |
| San Antonio del Monte | 26,902 | Paso Huete | Familias: 18, habitantes: 60 | Inundación |
| Acajutla | 52,359 | La Coquera | Familias: 200; habitantes: 1000 | Inundación por desbordamiento del río y mareas altas |

Tabla 2: Comisiones Comunales de Protección Civil actualmente participantes en el proyecto

| Municipio | Comisión Comunal de Protección Civil | Estado organizativo actual |
|-----------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| Juayua | CCPC ¹ cantón Los Naranjos | Reestructurada |
| Nahuizalco | CCPC Los Gutiérrez-Anal Arriba | Reestructurada |
| Sonzacate | CCPC comunidad Paso Hondo | Reestructurada |
| Sonsonate | CCPC comunidad Bendición de Dios | Reestructurada |
| | CCPC comunidad San Juan de Dios | Reestructurada |
| | CCPC comunidad El Palmar | Reestructurada |
| San Antonio del Monte | CCPC comunidad Paso Huete | Reestructurada |

¹ CCPC: Comisión Comunal de Protección Civil

| | | |
|----------|---------------------------|------------------------------------|
| Acajutla | CCPC comunidad La Coquera | <i>Pendiente de reestructurar.</i> |
|----------|---------------------------|------------------------------------|

Para la consecución de ésta actividad se han desarrollado un total 11 acercamientos a las diferentes comunidades, un resumen de los mismos se muestra en la tabla 3.

Tabla 3: Encuentros por comunidad y participación para reestructuración de CCPCs

| Nº | Comunidades | # de encuentros | Participantes |
|----------------------|-----------------------------|-----------------|---|
| 1 | Cantón Los Naranjos | 1 | Aproximadamente han participado un total de 100 personas. De estas el 43.42% son mujeres y un 56.58% son hombres. En este cálculo no se toma en cuenta el dato de los niños y niñas, que de igual manera es considerable. |
| 2 | Caserío Los Gutiérrez | 2 | |
| 3 | Comunidad Paso Hondo | 1 | |
| 4 | Comunidad San Juan de Dios | 2 | |
| 5 | Comunidad El Palmar | 1 | |
| 6 | Comunidad Bendición de Dios | 3 | |
| 7 | Comunidad Paso Huete | 1 | |
| Total de encuentros: | | 11 | |

Actividad 1.3. Actualización de Planes Comunitarios de Protección Civil y Mapas de Riesgos y Recursos.

Respecto a ésta actividad, en el período informado, se debe subrayar que como medida para conocer a mayor profundidad la realidad organizativa y de riesgo existente en cada comunidad participante se tomó a bien desarrollar los talleres para la actualización de los Planes y Mapas comunitarios de manera descentralizada, es decir, visitando comunidad por comunidad. Para el fin antes señalado se han desarrollado hasta la fecha un total de 19 encuentros en las diferentes comunidades. Un resumen de los datos por cada comunidad se pueden observar en la tabla 4. En ésta se puede observar que la mayoría de participantes en los encuentros desarrollados son mujeres, lo que implica un alto interés por participar en este tipo de procesos y un alto grado de conciencia acerca de su situación de riesgos por parte de dicho sector. Estas

jornadas se han desarrollado entre el 14 de mayo y el 30 de junio. Para el desarrollo de las actividades algunas municipalidades han puesto a disposición sus espacios físicos con el mobiliario respectivo, en algunos casos se han sumado nuevos actores, como el Centro Escolar del cantón Anal Arriba para el caserío Los Gutiérrez donde el personal docente ha mostrado un particular apoyo al proceso integrándose plenamente.

Tabla 4: Participación por comunidad en encuentros para actualización de Planes y Mapas comunitarios

| Comunidad | # encuentros | Participación | | | Valoración |
|------------------------|--------------|---------------|---------|-------|---|
| | | hombres | mujeres | Total | |
| Los Naranjos | 1 | 6 | 0 | 6 | De un total de 228 personas que han participado en 19 encuentros, únicamente el 47% son hombres y el 53% son mujeres. |
| Los Gutiérrez | 4 | 30 | 11 | 41 | |
| Paso Hondo | 2 | 19 | 13 | 32 | |
| San Juan de Dios | 3 | 8 | 13 | 21 | |
| El Palmar | 3 | 18 | 19 | 37 | |
| Bendición de Dios | 3 | 12 | 27 | 39 | |
| Paso Huete | 3 | 15 | 37 | 52 | |
| La Coquera | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Total encuentros: | 19 | | | | |
| Totales participantes: | | 108 | 120 | 228 | |

Sin embargo, y pesar de todos los esfuerzos, hasta la fecha no se ha finalizado ninguno de las herramientas antes señaladas en ninguna de las comunidades atendidas. Pero haciendo una valoración un tanto general se puede decir que del 100% al menos se tiene avance hasta la fecha en un 70% respecto de toda la actividad, valorando que algunos Planes y Mapas comunitarios van más avanzados que otros y tomando en cuenta que en la comunidad La Coquera aún no se ha iniciado el proceso.



Actividad 1.4. Capacitación de las Comisiones Comunales de Protección Civil.

En éste sentido, hasta el momento de la elaboración del presente informe únicamente se está avanzando en la definición de metodologías, calendarización y realizando las gestiones necesarias con el personal de la Dirección General de Protección Civil para garantizar las capacitaciones respectivas con respecto al monitoreo, alarma y comunicación. Cabe mencionar que las diferentes Comisiones Comunales han solicitado se les apoye en la facilitación de la temática de Primeros Auxilios, la cual no está prevista en el proyecto. Actualmente se están haciendo las valoraciones respecto a la factibilidad técnica y financiera para que la Dirección General de Protección Civil pueda desarrollar dichas capacitaciones a partir de su realidad en cuanto a recursos.

Actividad 1.5. Equipamiento de las Comisiones Comunales de Protección Civil.

Durante éste período se ha iniciado un análisis al respecto de las comunidades que serán fortalecidas con el equipamiento dirigido a las Comisiones Comunales de Protección Civil. Tomando en cuenta las sugerencias de la Dirección General de Protección Civil, se iniciará por definir prioridades en cuanto al equipamiento, ya que las Comisiones Comunales, con excepción de Los Gutiérrez han sido equipadas recientemente por parte de la Dirección misma o como parte de esfuerzos desarrollados por otros actores en la zona, debido a esto las necesidades son variadas y se hará un recuento para identificar prioridades al respecto. Con el fin de optimizar recursos.

Al final de éste período se ha adquirido una primera parte de los equipos de primera respuesta los cuales serán entregados a las estructuras organizativas comunitarias correspondientes en los próximos días.

Resultado 2: Creada una red de monitoreo, alarma y comunicación para casos de inundaciones en la sub-cuenca del río Sensunapán.

Actividad 2.1. Articulación de las Comisiones Comunales de Protección Civil con las instancias municipales de Protección Civil.

En esta actividad aún no se cuenta con avances.

Actividad 2.2. Elaboración de un Plan de Monitoreo, Alarma y Comunicación para casos de inundaciones en la sub-cuenca del río Sensunapán.

En ésta actividad aún no se cuenta con avances.



Actividad 2.3. Realización de 1 simulacro de monitoreo, alarma y comunicación en caso de inundaciones en la cuenca del río Sensunapán.

En esta actividad aún no se cuenta con avances.

Resultado 3: Instalados Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas.

Actividad 3.1. Conformación de 3 equipos de monitoreo y alarma y comunicación responsables de los Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas.

En ésta actividad se ha solicitado a las diferentes alcaldías municipales que establezcan entre 3 y 5 integrantes que conformarán los equipos de personas responsables de los Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas. Al cierre del presente informe únicamente la Municipalidad de San Antonio del Monte ha proporcionado un listado de integrantes del equipo de personas antes mencionado.

Actividad 3.2. Capacitación del personal de alcaldías municipales a cargo de los Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas.

Con respecto a ésta actividad, al cierre del presente informe se ha establecido ya una metodología y una calendarización con el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN).

Actividad 3.3. Equipamiento de los Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas.

Con respecto a esta actividad, ya se han instalado 4 de los 6 Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas. Esto ya que el MARN tenía prevista la instalación de 3 de los mismos a partir de sus propios recursos, así como enrumbar sus líneas de acciones en relación a los mismos en función de las actividades y el espíritu del proyecto para el cual se redacta el presente informe. Las municipalidades que ya han sido equipadas corresponden a los municipios de Juayua, Nahuizalco, Sonsonate y Acajutla.

Principales dificultades para abordar los resultados:

1. El proceso electoral del mes de marzo 2015.

Durante éste período, el 1° de marzo, se desarrolló un proceso de elecciones municipales y para diputaciones del congreso nacional que generó en gran medida repercusiones para la consecución de las metas planteadas. En éste sentido, el involucramiento de los liderazgos comunitarios, municipales e incluso a escala nacional se dedicó en gran medida a la campaña electoral y posteriormente a los preparativos para el día de los comicios. Otro factor que determinó las dinámicas para asimilar la etapa inicial del proyecto fue la situación relacionada con los cambios de gobiernos municipales, es así como 3 de las 6



Proyecto “Fortalecimiento de los mecanismos de alerta temprana de la cuenca del río Sensunapán, El Salvador”
OEA/AFRICA 70/PO#373032

municipalidades sufren cambios posterior al proceso electoral y esto influye en el nivel de involucramiento de los técnicos de las áreas municipales participantes en el proceso.

2. Independientemente del proceso electoral, en el caso de algunas municipalidades tales como Juayua, Sonsonate y Acajutla el personal designado para involucrarse en el proceso no muestra el mismo nivel de compromiso en cuanto al acompañamiento de las acciones del proyecto, lo que se ve reflejado en las inasistencias a las diferentes actividades o incumplimiento de acuerdos al respecto. Esta situación en muchas ocasiones se relaciona la carga de trabajo delegada a dichos técnicos y por la falta de organización del trabajo de los mismos.
3. La Dirección General de Protección Civil hasta la fecha ha estado apoyando las acciones del proyecto, sin embargo dicha institución presenta limitantes en cuanto a disponibilidad de recursos humanos; ya que para trabajar en un departamento de 16 municipios, como lo es Sonsonate, y con una gran cantidad de población en alto riesgo, contar únicamente con 6 técnicos representa una considerable limitante. Esta situación se agudiza en momentos de emergencia, tal fue el caso durante la primera semana del mes de mayo, cuando un fenómeno llamado “mar de fondo” impactó la zona costera del territorio nacional, 2 municipios (Sonsonate y Acajutla) de los participantes en éste proyecto son considerados como parte de la planicie costera del occidente de El Salvador. El mar de fondo causó daños materiales (en comercios y viviendas mayoritariamente) en las zonas costeras de dichos municipios, por lo que el personal de la Dirección General de Protección Civil se concentró en dicho territorio para levantar evaluación de daños y análisis de daños durante 2 semanas.
4. A pesar de la descentralización de los talleres para la Actualización de Planes Comunales de Protección Civil y los Mapas de Riesgos y Recursos, aún no se cuenta con dichos herramientas finalizadas. Ésta situación representa una enorme dificultad en cuanto al avance del resultado, y se debe principalmente a los niveles organizativos que manifiestan algunas de las comunidades. Particularmente en el caso de la comunidad San Juan de Dios, donde la participación de la población se ve muy reducida ya que se menosprecian los esfuerzos desarrollados. Esto depende a su vez de los bajos niveles de conciencia respecto al grado de riesgos por inundación en el cual habita dicha población.
5. Debido a todos los factores antes mencionados, aún no ha sido posible iniciar el proceso con la Comisión Comunal de Protección Civil de la comunidad La Coquera, en el municipio de Acajutla no se ha logrado que el personal técnico asuma seriamente el desarrollo de las



Proyecto “Fortalecimiento de los mecanismos de alerta temprana de la cuenca del río Sensunapán, El Salvador”
OEA/AFRICA 70/PO#373032

acciones del proyecto, es un municipio en el que el gobierno local cambió luego del proceso electoral y es uno de los dos municipios que tiene costa y que fue impactado por el paso de fenómeno mar de fondo, de hecho la comunidad La Coquera fue una de las comunidades afectadas. En tal sentido, los diferentes esfuerzos por fijar una fecha para que se desarrolle un acercamiento con la Comisión Comunal con acompañamiento del personal de la municipalidad se han visto frustrados hasta la fecha. Esta situación no excluye la posibilidad de que se pueda realizar el acercamiento de manera bilateral entre Dirección General de Protección Civil y Africa 70 para avanzar en el proceso con la Comisión Comunal de La Coquera.

IV. Productos y resultados conforme artículo III del acuerdo:

1. 7 Comisiones Comunales de Protección Civil han sido reestructuradas.
2. 70% de avance en la actualización de Planes Comunitarios de Protección Civil y Mapas de Riesgos y Recursos de comunidades atendidas por el proyecto.
3. Adquirido y próximo a entregarse el 50% del equipamiento dirigido a las Comisiones Comunales de Protección Civil atendidas por el proyecto.
4. 1 de los 6 equipos de personas encargadas de los Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas ha sido seleccionado para involucrarse en el proceso de sensibilización y capacitación para el adecuado funcionamiento de dichos centros.
5. Se han establecido las metodologías y una calendarización para las jornadas de capacitación dirigidas a los miembros de los equipos encargados de los Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas.
6. 60% de los equipos para el funcionamiento de los Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas han sido instalados.

V. Lecciones aprendidas, desafíos y posibles soluciones:

1. Durante los procesos electorales es difícil garantizar los avances en los tipos de procesos promovidos por proyectos como el presente, ya que requieren de compromisos que sean asumidos multilateralmente entre variadas instituciones cuya dinámica es impactada por dichos procesos. Ante ésta situación se vuelve un desafío manejar de manera adecuada el factor tiempo necesario para desarrollar las acciones pendientes y las que aún no han sido abordadas. Durante los próximos meses se debe proponer como principal solución optimizar los tiempos en los cuales se pueden desarrollar las actividades respectivas. Además se debe desarrollar visitas trilaterales (MARN,



Proyecto “Fortalecimiento de los mecanismos de alerta temprana de la cuenca del río Sensunapán, El Salvador”
OEA/AFRICA 70/PO#373032

Dirección de Protección Civil) a los diferentes alcaldes para explicar la importancia de respetar los tiempos y asumir de manera conjunta la realización de las acciones pendientes. Una planificación de dichas visitas será vital para el desarrollo de las mismas.

2. Aunque es fundamental conocer la realidad organizativa y de exposición a riesgos de las diferentes comunidades, es necesario generar un taller en el que se le apueste a finalizar los Planes Comunitarios de Protección Civil y los Mapas de Riesgos y Recursos comunales con el fin de obtener las metas planteadas al respecto. Desarrollar un taller en el que se concentren a todas las Comisiones Comunales, contando con el apoyo de todo el personal técnico de la Dirección General de Protección Civil disponible será fundamental como medida de solución.
3. En el caso de la comunidad La Coquera, se vuelve trascendental apostarle a la pronto consolidación de la Comisión Comunal reestructurada, así como incorporarles plenamente al proceso independientemente del nivel de involucramiento de la municipalidad de Acajutla.

VI. Siguiendo pasos:

1. Se prevé el desarrollo de una última jornada (taller) para la finalización de los Planes Comunales de Protección Civil y los Mapas de Riesgos y Recursos comunitarios. Esta jornada se realizará el día viernes 10 de julio y contará con la participación de las diferentes Comisiones Comunales, a las que se convocará en un punto céntrico en el municipio de Sonsonate para trabajar durante un día completo en la finalización de las herramientas mencionadas.
2. Durante el mes de agosto se desarrollará el proceso de capacitación de las Comisiones Comunales de Protección Civil, particularmente en la temática de monitoreo alarma y comunicación. Éste será facilitado por la Dirección General de Protección Civil.
3. Durante el mes de julio se promoverá la pronta elección de los equipos de personas encargadas de los Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas.
4. Durante el mes de agosto y septiembre se desarrollaran las capacitaciones para los equipos de personas encargadas de Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas, las cuales será facilitadas por el MARN.



Proyecto "Fortalecimiento de los mecanismos de alerta temprana de la cuenca del río Sensunapán, El Salvador"
OEA/AFRICA 70/PO#373032

5. Durante el mes de septiembre se prevé la instalación del equipamiento necesario para la puesta en marcha de los 2 últimos Centros Municipales de Monitoreo Multiamenazas correspondientes a los municipios de San Antonio del Monte y Sonzacate.